

# Beogradskie Novine

Br. 206.

BEOGRAD, petak 8. septembra 1916.

Izaziv: dnevno u jutro, ponedjeljkom poslije podne.

Prodaje se:

za 1 mjesec u Beogradu i u krajevinama zaposnutim od carsko i kraljevskih četa po cijeni od 6 h  
 u Hrvatskoj-Slavoniji, Bosni-Hercegovini i Dalmaciji po cijeni od . . . . . 8 h  
 izvan ovog područja . . . . . 12 h  
 izvan ovog područja . . . . . 12 h  
 Oglaši po cijenom.

Uredništvo: BEOGRAD, Vuka Karadžića ul. 10. Telefon broj 67. — Uprava, primanje oglasa i preplate: Kneza Mihajla ul. broj 38. Telefon broj 25.

Godina II.

## Rumunjska tvrdjava Tutrakan zauzeta na juriš. — Zarobljeno 21.000 Rumunja, medju njima 400 časnika. — Zaplijeno 100 topova.

Radi današnjeg praznika izlazi slijedeći broj našeg lista sutra u subotu o podne.

## RATNI IZVJEŠTAJI. Izvještaj austro-ugarskog generalnog stožera.

K. B. Beč, 7. septembra.

## Istočno bojište:

## Rumunjski front:

Kod Olah Topicze naše su čete, da bi izbjegle prijetice im obuhvatanje, povučene na visove zapadno od tog mesta. Inače pri nepromjenjenoj stanju nikakvih osobitih dogadjaja,

Front konjičkog generala nadvojvode Karla:

Jučerani mnogi vrlo žestoki neprijateljevi napadi, koji su bili upravljeni protiv našeg karpatskog fronta, odbijeni su dijelom ogorčenom borbom prsa u prsa, dijelom protivnapadom. Neprijatelj je pretrpio velike gubitke. Našim napadom jugo-zapadno od Fundul Moldavi osvojena je jedna oslonica na karaulom, tom prilikom palo je u naše ruke 88 zdravih zarobljenika. Između Zlate Lipe i Dnještra, u vezi sa juče opisanim borbama, zauzeli smo nove pripremljene položaje. Istočno i jugo-istočno od Brzezany-a neprijateljski napadi nijesu imali nikakvog uspjeha.

Front maršala princa Leopolda bavarskog:

Kod vojske general-pukovnika pl. Böhm-Ermollija osuđeni su našom vatrom pojedini neprijateljevi pokušaji za napad. Na ostalom frontu umjerena topnička djelatnost.

## Talijansko bojište:

Kod Gorice gadjalo je naše topništvo prelaze preko Soče, dokle je neprijatelj držao pod svojom vatrom naše položaje kod Lokvice i nekoliko mesta u dolini Vipave. Na frontu Sugane odbijena su talijanska izvidnička odjeljenja, koja su se, praćena jakom vatrom, kretala protiv Civarona.

## Jugo-istočno bojište:

Stanje je nepromjenjeno.

Zamjenik glavara generalnog stožera pl. Höfer, podmaršal.

## Podlistak.

### Srpska crkvena arhitektura.

— Iz knjige Dr. Bože S. Nikolajevića: „Crkvena arhitektura Srba u Srednjem Veku.“

(Svršetak).

Ostaje nam, što se tiče ove Nemanjičke epohie u srpskoj crkvenoj arhitekturi, da povučimo još razliku između grupe približno romanskih i grupe čisto vizantijskih gradjevina.) Kod prve grupe pada odmah u oči primjena kamena, koji je često svuda uglačan (tesanik ili mramor). Tehnička je strana savršenja, no kod čisto vizantijskih gradjevina, a preciznost obrade po nekad tako trapantu, da zadivljuje. Ornamentika u kamenu odlikuje se neobičnim bogatstvom, i valja je tražiti oko prozora i portala crkvenih. Tu ona stoji nagomilana pod vidom pervaza, čija raskošnost dostiže vrhunac na takozvanim „carskim vratima“, koja vezuju unutrašnju pripratu (unutrašnji narteks) i srednji dio crkve (hram, kor). Uticaj se romanskog stila prostire često i na sama platna zidova, gdje naročito obraća pažnju pločastim ispad vijenaca, završen ozdo lučnim frizom (Rundbogenfries). Zatim su romanskoga porijekla veće dimenzije samih crkava, kao i

vitke razmjere mahom dvodjelnih prozora, i stubica koji razdvajaju prozorske otvore. Kapitel stubica su takodje otud pozajmjeni, a ne manje i izrada portalata, koji su po vrhu krunisani ornamentisanim arhivoltama, a vertikalno naizmjence ograničeni poligonalnim i okruglim (po nekad vijugastim, zavoјnim) stubovima. Isti je slučaj s kubetom i apsidama, koje ovde imaju kružnu osnovu.

Na čisto vizantijskim gradjevnama, izvedenim vrlo rijetko od samoga kamena, no mješavinom opeka i tesanika, ovi su se arhitektonični morali drugačje izvoditi već zbog same prirode gradiva. Kamenu ornamentiku, koja kod zdanja prve grupe igra tako važnu ulogu, zamjenjuje ovde drugi estetski motivi. Arhitekta je, raspoređujući u pravilnim slojevima izmjenično kamen sa opekom, slazući ove posljednje negdje i vertikalno na horizontalni niz, kamenova, postizao vanredno živopisni učinak. Kube je spolja u osnovi svakakor poligonalno, najčešće na osam rogljeva. Apside su ograničene spolja sa 3 ili 5 strana kao dijelovi poligonalnih narteks), i srednji dio crkve (hram, kor). Uticaj se romanskog stila prostire često i na sama platna zidova, gdje naročito obraća pažnju pločastim ispad vijenaca, završen ozdo lučnim frizom (Rundbogenfries). Zatim su romanskoga porijekla veće dimenzije samih crkava, kao i

U razvoju stare srpske arhitekture ističe se svojom osobenošću izvještan broj crkava, gradjenih pod knezem

## Težak poraz Rumunja.

## Tvrđava Tutrakan zauzeta.

Bugarske i njemačke čete zauzele su rumunjsku tvrdjavu Tutrakan, koja leži na južnoj obali Dunava u enom dijelu Dobrudže, koji je prije tri godine Bugarska morala ustupiti. Zarobljeno je 21.000 Rumunja, od kojih 2 generala; 400 časnika, a zarobljeno je preko 100 topova. Rumunjska vojska su prvi dana poslije njihove objave rata jeftino požnji uspijebe, gubitkom Tutrakana nanijet je težak udarac, koji ih vrlo osjetno pogodjao i ne remeti samo njihove vlastite, nego i ratne smjerove Rusija. Jer ulazak Rumunjske u rat znači ne samo razbojnički pohod protiv Erdelja, nego je on otvorio Rusiji nova vrata za ispad protiv Balkana. Prolazila se nova mogućnost za osvajanje Carigrada, koje je s mora onako bijedno propalo. Kopneni put nije više zatvoren, jedna neutralna Rumunjska. Istina, taj put, prije no što se dospe do turske granice, vodi kroz Bugarsku, ali je baš Bugarska ona, koja treba zbog svoga pristupa središnjim vlastima, da bude kažnjena, i čije rasparčavanje spada tako isto u balkanske smjerove Rusije kao i zauzeće Carigrada. Za pochod u Sofiju i Carigrad bila je Dobrudža najbliži predjel za prolaz i još prije no što je Rumunjska objavila rat bilo je koncentrirano ruskih četa kod Renčića. Preterani izvještaji govorili su o nekih 250.000 ljudi, koji su rumunjskim četama još znatno pojačane. To je naravno bio samo „bluff“ u stvari je bilo tamo samo slabih turskih sila, kod kojih je bilo i šaka srpskih vojnika sa starim topovima. I ovdje je bilo kao već tako često kod sila sporazuma: „Objećanje — ludo radovanje!“ Na jugu Dobrudže prije tri godine stvorena bugarsko-rumunjska granica, imala je biti provjarena, da bi se omogućilo da je prodiranje protiv Bugarske i Turke. Ali te dalekosežne smjerove preuhitrili su Nijemci i Bugari. Prije nego što su se ruske pomoćne čete približile bugarskoj granici, Nijemci i Bugari već su bili upali u neprijateljske predjele, osvojili su Dobrič i sjeverno od Dnještra zauzeli smo, u vezi sa juče opisanim borbama, jedan u pozadini pripremljeni položaj, u koji su u toku dana zaštitnice povučene. K Karpatima su jugo-zapadno od Zielona i Babaludowa, zapadno doline Kirlibaba, odbijeni ruski, obostrano od Dornavatre ruskorumunjski napadi.

Prvi zapovjednik glavnog stana pl. Ludendorf.

i 2200 metara. Ovo je velika sinetnja za brzi neprijateljski prijelaz. Bugarska je dunavska obala većinom visoka i dominira susjednom rumunjskom obalom, a velikim djelom opet je puna barutišta. A baš na onim mjestima gdje je bugarska obala pogodna za vojnički prelaz, sjeverna opet je suprotna rumunjska obala vrlo barovita. Na taj način cijela bugarska obala pokazuje samo rastojanje od nekih 60 kilometara dužine, na kojem bi bilo moguće izvršiti prelaz. A neprijatelj bi s obzirom na taktičke i strateške okolnosti morao naročito birati mjesto za prelaz, tako da se time još smanjuje mjesto pogodno za prelaz. A baš na strateški najvažnijim mjestima nalaze se gradovi Vidin, Lom, Orehovica, Niškopolj, Svištov i Ruse (Ruščuk), kao silni bedemi bugarske obrane i napadne baze bugarskih masa, koje nijesu upotrebljene za solunsku akciju već zadržate na sjeveru za slučaj rumunjskog napada. To je u Bukareštu bilo poznato, pa zato i nije upućena cijelokupna vojna snaga protiv Ugarske. Rumunjskoj je potreban znatan dio njene vojske radi zaštite prijestonice, koja je jednovremeno središnja tvrdjava cijele zemlje.

Pri svome maršu kroz Dobrudžu Rusi će svakako vrlo malo voditi računa o zaštiti Bukarešta. Njima je pred očima sasvim drugi cilj. Rumunjska neka sama gleda, vele oni, kako će obraniti svoju centralnu tačku, koja leži tako blizu granice. Bukarešta je doduše od vajkada smatrana i razglasana kao jedna od najjačih tvrdjava na svijetu, ali je ovaj svjetski rat, kao mnogo čemu drugom učinio kraj i reputaciju čvrstih gradova. Utvrđeni pojas bukareštanski iznosi u obimu 72 kilometara, sastoji se iz 18 utvrđenja sa mnogobrojnim oklopnim kušljama i 18 oklopnih baterija u pojedinim razmacima. Osim toga postoje 70 oklopnih lafeta za obice i glavna rezerva od 300 dalekobojnih i običnih topova. Ovo je svakako snažna oprema, ali snaga Rumunjske, koja sad treba da se pokaže ne osniva se na tvrdjavama. Na tome bojištu kao da će donijeti odluku otvorena poljska bitka. Njemačko-bugarske čete u toliko su sebi zagarantovale prednost, što nijesu sačekale rusko-rumunjsko nadiranje, već su same posle naprijed i teže, da se što prije kopaju staroga bugarskog zemljista.

## Rumunjska — Švedska.

Naročiti dopisnik berlinske „Vossische Zeitung“ piše svome listu iz Stockholma:

Rumunjsko vjerolomstvo izazvalo je ovde razmišljanja, bojazni, a možda i želje, kakve se svakako ne žele i kojima se sada ovde smatra kao zastrašujući primjer.

Srećom u ovoj zemlji još nemajuši i razumijevanja za političke tipove, kao što je politički torbar Take Jonescu i drugovi, koji svoje lične banbarske račune, mijesaju sa političkim bilansom svoje domovine i svoga naroda. Sto god ovde slušate i čitate, načete, da ovde sebi ne mogu drugočaći predstaviti rumunjsko vjerolomstvo, nego kao akt, na koji je zemlja bila prisiljena od stranih sila. Mentalitet i osjećaj pristojnosti, koji je srećom urođen Švedjanima, ne može da vjeruje, da se cijelo narod zbilja s preduviđajem može riješiti na djelu ne samo nepametno, već i direktno priljivo, te da njime prosti pred sudbinu zemlje poslije dvodijenog pogodjanja onome: „ko da više!“ Ako dakle, tako ovde rezonu, brutalna spolažnja sila, može da opredjeli vojničko jednoga naroda, onda se i Švedska, jednoga fatalnoga dana može naći pred alternativom: htjeti ili mirati. Time se oblačnjava u prvi mali nerazumljiva čenjenica, što u Švedskoj od kako je Rumunjska stupila u rat svi, bez razlike, da li su to pristalice desnice ili ljevice, prijatelji Njemačke ili privrženici sila sporazuma, — smatraju, da nad Švedskom ga Damoklov mač visi neka prijetnja, koja će u ne tako dalekoj budućnosti, izvući zemlju iz njenog mirnog posmatračkog položaja i gurnuti je u vrtlog rata.

Već talijansko vjerolomstvo bilo je ovde izazalo izvjesnu zabrinutost. Je i dan danjima ima mnogih te mnogih Švedjanina, koji uporno tvrde, da je prosti nemoguće, da se jedna vlada i jedan narod dobrovoljno riješe, da se late krvavoga mača radi nečega, što im je nudjene mirnim putem. Većina Švedjana još dan danjima tvrde, da Italiju nijesu otjerali u rat i sramotu advokatski političari željni vlasti i memoralički književnici, već prosti politički učenici i spolja. A sada je još uz to došla i Rumunjska; ona ista Rumunjska, kojoj je Njemačka dva puta, na berlinskom kongresu i prilikom bukareškoga mira, spasla političku egzistenciju. Ona ista Rumunjska, koju je vladar Nijemac učinio onim što je danas, ona ista Rumunjska, koja njemačkom novcem ima da blagodari za današnje svoje blagostanje. Ta i takva Rumunjska zamahnula je mačem na Njemačku! Zatо se može zamisliti, veli Švedjanin, da se Rumunjska, njen vladar, njena vlada i njen narod, drugim nečim od željezne pjesnice spolja dala skloniti, da izvrši ovomoralno, a možda i političko-vojničko samoubijstvo?

„Rumunjska, to je zastrašujući primjer!“ — čujete ovde na sve strane. Već od poduzeg vremena smatruju ovde da se osjećaju simptomi bliskih, po nekim neizbjegljivih dogadjaja. Poplavljaju ruskih Špina po zemlji, osorni ton ruskog nezavisne, poluzvanične, a u zadrje vrijeme i zvanične štampe u po-

nim zidovima. One su stesane od kamenih ploča i prerezane u vidu raznovrsnog ornamenata, zarad propuštanja svjetlosti, a smještene su nad prozorima, ispod krunidbenog luka (archivolte). Prozorske ruže poznaju i romanski stil, ali su one, i to samo po jedna, krasile kod njega crkveno pročelje (Radfenster). Nema primjera, da su i zdjala platna zapadnih crkava bila ukrašena rozeftama, dok na Istoku taj motiv nije nepoznat. Otuda je on morao prijeći u srpsku crkvenu arhitekturu, kao i dosta drugih elemenata; ali će način, na koji je izvršen prelaz, biti jasan tek onda, kad se prouči i prva epoha srpske crkvene arhitekture do Nemanje.

Ova treća arhitekturna epoha traje od kneza Lazara do konačne propasti stare srpske države (1459) — od polovine XIV. do polovine XV. vijeka. Kao što rekosmo, na svima crkvama te posljednje epohi ispoljuju se jasno uticaji Istoka; ali jedna mediju njima — Kalemegdan — upravo očarava svojom arabljansko-muslimanskom ornamentacijom. Pored trikonchialnog tipa i luka na Šiljak, istočnjačkog je porijekla i karakter cijelokupne bujne ornamentacije, koja je vrlo rijetko plastično izražena, to jest nije profilirana sa većim ispadom, nego stoji gotovo u istoj ravni s odgovarajućim građevinskim detaljima.

Sve ove pojave nijesu ni slučajne ni bezuzročne. Vrijeme, u koje ponikoše ovi posljednji svjedoci prosvjetnosti i gospodstva srpskog, bilo je politički jako unemireno. Srpska država, padu skloni, građevinski detaljima.

ne našavši tražene zaštite na Zapadu, nađeli se više prema Istoku. Srpski princeza Olivera, postaje sultani; a brat joj — jedan od najvećih viteza svoga doba, mudri despot Stjepan Visoki — stvara prijatnijom srpske prosvjeti u Resavi (Manasija) i bori se kao saveznik Bajazitov na Istoku. Tome treba dodati i tješnju vezu s Athosom, koja je očvrštena poslije izmjenjene srpske crkve i carigradske patrijaršije, i duhovne dodjele sa manastirima na Sinaju. Ovo približavanje Istoku ne opaža se u to doba samo kod Srba, već i na cijelom Balkanskom Poluostrvu, i označava zbog toga jedan važan kulturnopolitički moment u povijesti balkanskih naroda. Poznato je, da su za vlade Jovana Paleologa, i prije njega, vršene istovremeno iz Carigrada i Rima agitacije za ponovnu uniju između istočne i zapadne crkve. Time se doduše uspijelo, da se još koji element zapadne kulture doturi na Balkan, ali je rad na uniji izazvao ogroman otpor u redovima sveštenstva i po manastirima istočne crkve na Balkanskom Poluostrvu. Nezadovoljstvo i strah od nje doprinješe, da se balkanski Sloveni, a prvenstveno Srbi, još jače priljube Vizantiji i Istoku, otvarajući na taj način vrata uticajima njihove kulture. Istočnjački elementi, koji su prodirali kroz taj prostran i sudobnosna vrata, ne ispoljavaju se tako eklatantno ni u jednoj građini naše stare umjetnosti, kao u arhitekturi ove treće epohе. Tako su nekada, prije Nemanje — samo u manjoj mjeri — presegavali te elemente na srpsko zemljište grčki misjonari iz raznih manastirskih

gledu Švedske, politika sa devizom „sebi ruke“, koja se već odomačila u Londonu prema Švedskoj u vezi sa suzbijanjem švedskog poštanskog saobraćaja, sa željom za kontrolom nad švedskom trgovinom, te najzad famozna zabrana izvoza za Švedsku, kojom se želi staviti kao neka granica apetitu svakog pojedinog Švedjana; potpuno nerazumjevanje najživotnijih švedskih interesa u Francuskoj; sve se to ovdje u vrlo širokim krugovima smatra predznacima mnogo ozbiljnije igre, u kojoj nasilje sila sporazuma otkriti karte i reći: rat i mir!

Švedska zazire od toga. Ali srećen, Švedska već dan danju ne daje povoda nikakvoj sumnji odnosno riješenja, koje će joj diktovati politička mudrost i politička pristojnost u momentu kada će ucjenjivači sporazuma reći posljednju riječ. Već je u jutrošnjem uvodniku pod značajnim naslovom „Rumunjska kao primjer“, dala je ovdašnja „Stockholms Tidningen“, — koja se vrlo često smatra organom sudsajne Švedske vlade, — odgovor na pitanje, o kojem je ovdje reći, i to odgovor, koji će, nadamo se, dobro razumjeti u ministarskim kabinetima sile sporazuma. Stupanje Rumunjske u akciju, veli se ovdje, izazvalo je u našoj zemlji opšte negodovanje, kao što već ni lani pridruživanje Italije neprijateljima svojih saveznika nije baš bilo pozdravljeno s oduševljenjem. Pročarana, veli se dalje, da bi se Švedska nasilnim mjerama mogla prinuditi na pristupanje Sporazumu, jesu jedino dokaz potpuno nepolitičkog i nelogičnog toka misli. Vodeći državnici sile sporazuma neka imaju na umu, da, ako bi ipak na kraju krajeva kakvim nasilnim mjerama pošlo za rukom da Švedsku uvuku u rat, to bi stupanje u rat značilo pridruživanje Švedske središnjim vlastima! Ove zadnje riječi ispisane su i u originalnom članku kurzivnim slovima, „Engleska i Rusija“, veli se dalje doslovce, „sa svojom besprekidnom politikom blokade i ne-prestanim povrijedama prava izazivaju u našoj zemlji raspoloženje, koja idu tako daleko, da otvoreno traže stupanje u rat na strani Njemačke.“

Još je u živoj usponeni, šta je list „Dagens Nyheter“, koji je još do skora bio oduševljen pristalicima sile sporazuma, rekao Rusima prilikom njihovog posljednjeg pomorskog skandala, kada je jedna ruska podmornica zlostrojila Švedsku zastavu da na prehvati jedan njemački trgovачki brod. Te riječi, za koje smo ovdje (t. j. u „Vossische Zeitung“) javili, potpuno odgovaraju izjavama vladinog lista, o kojima smo danas govorili, tako se može reći, da su danas oba do sada protivnička tabora složna u tome pogledu. Nadajmo se, da će u Londonu i Petrogradu razumjeti čemu se imaju nadati od Švedske, i to od cijele i jednodušne Švedske.

## Rat sa Rumunjskom. Zauzeće tvrdjave Tutrakan.

Zvanični njemački izvještaj.

K. B. Berlin, 7. septembra.

Pobjedonosne njemačke i bugarske čete zauzele su jurišem jako utvrđeno mjesto Tutrakan. Pobjedni njihov pljen iznosi prema dosadanjim vijestima 20.000 neprijateljskih vojnika, od toga dva generala i 400 drugih časnika, dok je dosada zaplijenjeno preko stotinu topova. Osim toga su gubici Rumunja vrlo teški.

Odbijen je snažan napad Rusa prema Dobriču.

naseobina, stvorivši time duhovno sredstvo između one i ove epohe.

Na završetku treba spomenuti, da stara srpska umjetnost skriva bez sumnje i dosta originalnih, narodnih crta, od kojih će se svakako naći neke i u arhitekturi srpskog, naročito ornamentalnog. Trebalo bi samo preduzeti stručno traganje za njima. Pri tom bi valjalo pokloniti pažnju izvjesnim ornamentalnim motivima na bogumilskim nadgrđnim spomenicima u Bosni, jer izgleda, da su neki od ovih motiva prešli u srpsku čilmarsku i arhitektonsku ornamentiku...

Najljepši spomenici prošlosti srpske, propadaju svakim danom sve više, i sve se više gasi usponena na kulturni rad srpskoga naroda iz minulih vremena. Jedno stanje, u kom se nalaze spomenici stare srpske umjetnosti u granicama Srbije i van njih, imperativno nalaže, da se u interesu nauke, koja pripada cijelom kulturnom svijetu, ovi spomenici sačuvaju budućnosti. Krajnje je vrijeme, da se od daljeg propaganja osigura ono, što se može osigurati, i da se sve najiscrpne proči, restaurise, snimi i u reprodukciji za svaki očuva. Bržljivim radom u tom pravcu postigao bi se u kratkom roku znatan uspjeh, koji bi obogatio kulturnu povijest, a uz to pružio stručnim ljudima mogućnosti za lakše i svestranije proučavanje spomenika srpske umjetnosti i prošlosti.

## Nove pojedinosti.

K. B. Beč, 7. septembra.

Zvanično se javlja: Južno od Dunava, zauzeli su Nijemci i Bugari rumunski dumavski mostobran Tutrakan, i to na juriš, poslije dvodnevne borbe. Zaplijenjeno je 21.000 vojnika, 400 časnika od kojih dva generala i mnogo komandanata pukova. Zaplijenjeno je 100 topova, 2 zastave, mnogo ratnog materijala. Ostatok Rumunja prebjegao je preko Dunava, pri čemu se mnogi podavši. U Dobrudži Rugari zauzele Dobrič, Bačak i Kavarnu.

## Bugarsko nadiranje.

(Naročiti brzovoj „Beogradske Novine“.)

Sofija, 7. septembra.

U krvavim bojevinama u Dobrudži povratiste Bugari one gradove u Dobrudži, koji su im godine 1913. oduzeti. Tako su osvojili Afkadin i Portgunar kao i druga mjesta, tako, da je prekinuta veza Rumunja sa Dobričem, Silistrrom i Tutrakanom. Bugarska vojska napreduje i kod Medžidiye, te nije daleko čas, kad će i ta spojna linija Rumunja biti prekinuta. Bježeći rumunjski vojnici bacaju od sebe oružje i municiju. U vazdušnoj borbi izgubili su Rumunji odmah pri prvom napadu jednu svoju sopstvenu letelicu i tri letilice francuskog pobjekla. Na mačedonskom bojištu, na frontu generala Sarraila vlada živahnja dječatost, Srbi su ponovno napadali, ali su uvjek opet suzbijani.

## Strah od Zeppelina u Bukarešti.

(Naročiti brzovoj „Beogradske Novine“)

Zeneva, 7. septembra.

Prema jednoj bukareštanskoj vesti, uslijed zadnjih vazdušnih napada, imunjene stanovništvo napušta Bukarešt. Vlada ne čini nikakve smijetnje tome bijegstvu.

## Borbe u Dobrudži.

K. B. Berlin, 7. septembra.

Zvanično se javlja: U saradnji sa bugarskim suvozemnim i pomorskim snagama, njemačke pomorske letilice 4. 0. m. s uspjehom napadaju bombardama rumunjske baterije i pješačke položaje u Dobrudži, kao i stanicu i skladišta ulja u Konstanci.

## Neutralnost Švajcarske i Nizozemske.

K. B. Berlin, 7. septembra.

Po nalogu svoje vlade izjavio je švajcarski i nizozemski poslanik neutralnost svojih vlasti u ratu Njemačke protiv Rumunjske.

## Neutralnost Španije.

K. B. Madrid, 7. septembra.

Španjolska je vlada izjavila zvanično svoju neutralnost u ratu središnjih vlasti protiv Rumunjske.

## Izjava ministra predsjednika Radoslavova.

K. B. Sofija, 7. septembra.

U razgovoru sa sofijskim dopisnikom „Kölnische Zeitung“-a, rečeno je bugarski ministar predsjednik Radoslavov, da uspjesi bugarske vojske u Dobrudži najbolje dokazuju veliku spremu bugarske vojske i dobar duh, koji vlada u vojski. Vojska jedva isčekuje čas, kada će sa Rumunjima obračunati stare razine.

Što je Bugarska tek četvrti dan objavila rat Rumunjskoj, dogodilo se to samo iz vojnih razloga, dok su se svršile sve pripreme Bugarske i njihovih saveznika. Po mišljenju ministra predsjednika ovo je sada nastupila posljednja faza rata, u kojem će saveznici odnijeti odlučnu pobjedu.

## Vandalstvo rumunjskih vlasti.

K. B. Köln, 7. septembra.

Dopisnik „Kölnische Zeitung“ javlja iz Sofije, da prema pouzdanim zvaničnim vijestima, rumunjske vlasti kod svog povlačenja iz Dobrudže pale sva sela, a bugarsko žiteljstvo muče na najgroznejši način. U Palbunu je stiglo preko tri hiljade izbjeglica.

Ovo još više podjarije bugarske vojne protiv Rumunja, a za boj.

## Otputovali poslanici.

K. B. Berlin, 7. septembra.

Jedan brzovoj iz Kopenhagena javlja iz Budimpešte: Osoblje poslanstva središnjih vlasti već je otputovalo iz rumunjske prijestolnice. Ono je zasebним vozom otpatriveno do ruske granice pa će se preko Rusije, Finske i Švedske vratiti u svoju domovinu.

## Odlazak rumunjskog konzula.

(Naročiti brzovoj „Beogradske Novine“)

Budimpešta, 7. septembra.

Danas u dva sata po podne otputovalo je za Beč ovdje rumunjski generalni konzul sa cijelim osobljem konzulata. Još se nezna kuda će se oni krenuti iz Beča. U Beču će se oni pridružiti osobljumu tamošnjeg rumunjskog poslanstva. Danas je američki konzul primio agende rumunjskog konzulata, pošto je njemu predana zaštita rumunjskih podanika u Ugarskoj.

## Zaštita Rumunja u Turskoj.

(Naročiti brzovoj „Beogradske Novine“)

Carigrad, 7. septembra.

Američki poslanik preduzeo je zaštitu interesa rumunjskih podanika u Turskoj.

## Borbe na zapadu.

Francuski izvještaj.

K. B. Paris, 6. septembra.

Tri sata poslije podne: Sjeverno od Somme neprijatelji u toku noći nije poškavao nikakve protunapade. Na pojedinim mjestima fronta i dalje traje topnička borba. Južno od Somme Nijemci u više maha napadoše nove francuske položaje južno od Deniscourta i u prilazima mesta Berry-en-Santerre. Svi ovi napadi skrhalj su se u našoj pregradnoj vatri, a neprijatelj je u njima pretrpio teških gubitaka. Na desnoj obali Maase neprijatelj je sinoć u 8 sati preuzeo nad pod na selo Fleury. Pod žestokom vatrom našli mašinski pušča, Nijemci nisu uspjeli da se primaknu. Broj zarobljenika zadobivenih u odsjeku istočno od Fleurya popeo se za 40. U Lotariniji iznenadisno svojom vatrom jednojako njemačko odjeljenje u momentu, kada je htjelo na prepad zauzeti jedno francusko istaknuto stražarsko mjesto. Nijemci su rastureni. Inače je noć svuda prošla na miru.

K. B. Paris, 6. septembra.

11. sat u večer: Sjeverno od Somme žestoka topnička borba bez pješadijske djelatnosti. Južno od Somme prešle su naše čete ponovo u napad sa uspјehom. Uzeli smo nekoliko njemačkih streljačkih rovova jugo-istočno od Belloy. Jednim živahnim napadom naše pješadije protiv sela Berry-en-Santerre zauzeli smo veći dio tog sela i istakli smo naše odjeljenja do južnog ugla parka između Vermandovillera i Chilly. Veoma ogorčenom bombovom zauzeli smo jedan Dio Vermandovillera do druma koji odatle vodi za Estrées. Dalje južno, u predjelu, koji se graniči sa Chauines i Chilly, osvojili smo i druge streljačke rovove i istakli smo našu prvu liniju neposredno do predjela Chauines i duž željezničke pruge Chaulne-Roye. Broj zarobljenika dobivenih u toku dana izgleda da je vrlo znatan, ali nije još tačno poznat. Na desnoj obali Maase u večeri živahnja topovska vatra u odsjeku šume Vaux i Chapitre. Na ostalom frontu prošao je dan srazmerno mirno.

Engleski izvještaj.

K. B. London, 6. septembra.

Poslije podne: Poslije utvrđenja zauzeli smo još cijelu šumu Leuze. Borba oko sela i šume Combles traje još dalje. Prošle smo noći pustili sa uspјehom zaglavne plinove protiv položaja kod Gommecourt-a.

## Borbe u Mačedoniji.

Francuski izvještaj.

K. B. Solun, 6. septembra.

Zapovjedništvo istočne vojske javlja: U toku jučerašnjeg dana nije bilo pješačkog djelovanja. Bilo je žestoke topničke borbe u oblasti Strumе i Dojranskog jezera, kao i na cijelom srpskom frontu.

Engleski izvještaj.

K. B. Solun, 6. septembra.

Na fronti Strumе vode se izvidnički bojevi na zapadnoj obali rijeke između Orljaka i mesta kod Komarjana. Na Dojranskom frontu pucalo je neprijateljsko topništvo puna tri sata na naše položaje.

## Borbe u Albaniji.

Talijanski izvještaj.

K. B. Rim, 4. septembra.

2. ov. m. naši bersaljeri i pučki ustaši preduzele sujane preduzele sujane na polozaju što smo ih osvojili na Cauriolu. Svaki put je neprijatelj zadržat našom vatrom. Kod Valle Brenta naši hrabri alpinski bataljoni odbrasci neprijatelja protunapadom na nož. Na ostalom dijelu fronta bilo je topničko djelovanje. Razvili smo našu živu djelatnost u dolini gornjega Buta, te u odjelicima Plave i srednje Soče. Neprijateljski su letači bacali bombe na Alu, te na doline Vanoi Baches, Cismon i Mis Cordevole, ne pričivši nikakvu štetu.

Upravo je učinkovit i dobar raspored naših srednjih vlasti.

Upravo je učinkovit i dobar raspored naših vlasti.

Upravo je učinkovit i



## CIJENE OGLASIMA:

Osmina jednog milimetarskog retka (42 mm široko staje) 10 helera  
Priposlano: Petna jednog milimetar. retka (70 mm široko staje) 40 helera  
Bilješke: Petna jednog štamparskog retka (70 mm široko staje) Kruna 4  
Mali oglasnik: Jednostavna riječ 5 helera, sa masnim slovima 10 helera.

## Kupovine i prodaje

Papuča veliki izbor sa drvenim džonovima, fino izrađene, jeftino prodaje se en gros i en detail Vuk Karadžićeva ulica 8 do redakcije "Beogradske Novine". 12792-2

## Razno.

Noviteti za ukrasne,

## ženskih šešira

za jesenji sezonu stigli. Cijene znatno jeftinije. Prodaja i na en gros. Sima M. Lazarević, salo u sopstvenoj kući, Kraji Miljanova ul. 120, u dvorištu (blizu "Slavije"). 12727-5

Traži se pijanino pod klijiju. Obraćati se adm. ovog lista sub "Pijanino 140". 12877-5

## KORESPONDENCIJA.

Gospodinu Aci N. Z. Popoviću. Geneve. Molimo vas da vamte našem ujaku Milutinu Božiću, da smo njegov oglašnički i put u nalogu čemo postupiti i potreban novac izdavati. Naši su se iz Gradista javljali i svi su dobri, a od njega su karti primili i raduju se zaledno s nama što su on i svi ostali naši tamo zdravo. Tetka Tina sa baba Tanom i ujku Perom je u vinogradu i zdravo su i u dobro. Radojka je kod nas. Svi ga mnogo pozdravljamo i volemo, kao i ostale naše, a naš mali Radomir vole i ljubi svog dedu Milutinu. Zahvaljujemo vam i pozdravljaju vas i gđu Ružu, Vida i Aca J. Jovanović, Uskočka 10. 12728-3

G. Voju Mihajloviću. Nica. Molim vas da me izvolite izvestiti što je sa mojim mužem Dragomirom, djeverom Milenkom, Dimitriju i Cedomirov Sandičevim, gdje su, da li su zdravi, da mi se što prije javi. Za dobro unaprijed zahvaljuje Natalija Dragomira Sandić. Lazarevac. 12790-8

G. Miki Radivojeviću, Geneve. Najlepše umoljavom go spodina da preko uredništva ovog lista izvestiti nas što je sa Vojskom Lazićem, poručnikom telegr. odjeljenja II. poz. drž. divizije i da javi za si nove Milana Radivojevića iz Stubline. Zahvalan, Milan Radivojević, Stubline. 12798-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branka Novaković. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila, koje su nas mnogo obradovale da si zdrav. Djeca i ja zdravo smo. Periša je poslao novac za tebe i Boru preko Žike Miletića. Lesen. Ljube te Radivoje, Jova, Djoko i Lepa Novaković, Bitoljska 22. 12865-8

Croix Rouge Serbe, Bureau de Renseignements, Geneva. Rue Pierre Fatio 25, za Branu Mihaljović. Dvije karte sam primila,